

Filmkritik wird Programm: Zur Berlinale zeigt die Woche der Kritik eine Auswahl internationaler Filme, die Anstoß geben zu Debatte, Kontroverse, lustvollem Streit. Internationale Filmkritiker_innen und Filmemacher_innen diskutieren über Politik und Ästhetik, Vorlieben und Ablehnung, neue Distributions- und Rezeptionsformen. Wie sehen wir Filme? Welche Filme wünschen wir uns? Was macht Kino zum Kino?

Film criticism as agenda: during the Berlinale the Critics' Week presents international films, a selection based on the principle of discussing the most stimulating works. International critics and filmmakers will discuss politics and aesthetics, preferences and rejection, new forms of distribution and perception. How do we watch films? Which films are we longing for? What constitutes cinema?



BLUE DRESS

R: Igor Minaev, C: Kevin Boise, Gabrielle Lasure, Youlia Zimina, K: Senda Bonnet, FR/UA 2016, 85 Min., russische OmeU - WP

Surreale Bilderwelten, elegische Aufnahmen und romantische Briefe fügen sich zu einem Reigen des Verdrängten zusammen, als ein junger Mann sich durch Tagebücher und Filmrollen seiner jüngst verstorbenen Mutter gräbt. Der ukrainische Regisseur Igor Minaev verschmilzt selten gezeigte, unter der Sowjeterrschaft entstandene Kurzfilme mit einer emotionalen Reise in die Vergangenheit. Surreal worlds, elegiac images and romantic letters form a stream of suppressed memories. A young man discovers diaries and film reels of his recently deceased mother. Ukrainian director Igor Minaev melts his rarely seen shorts from Soviet times into an emotional journey into the past.



VAPOUR (MOK MAE RIM)

R: Apichatpong Weerasethakul, C: Krissakorn Thinthuphai, Thanyarak Chakkrawan, Kasame Tidnaur, K: Chatchai Suban, TH/KR/CN 2015, 21 Min., stumm - DP

Die Gegenwart als Kulisse des Vergangenen: Wahrheit, schlechend und flüchtig wie Nebel, besitzt eine zeitlose Eleganz. Apichatpong Weerasethakul lässt in einem zurückgelehnten Film eine Spannung entstehen, die gleichermaßen verspielt und bedrohlich wirkt. Verschleierung und Sichtbarkeit entfalten ein tanzendes Wechselspiel und die Utopie von Geschichte als ständiger Bewegung. The present as scenery of the past: truth, subtle and elusive like fog, embodies a timeless elegance. Apichatpong Weerasethakul creates a quiet tension, shifting between playful and threatening nuances. A veil enfolds history in constant movement as visual choreography.

— Debatte: VERSCHWEIGEN – Wenn die Sprache scheitert, können Bilder die Zunge lösen? Wann verschließen wir die Augen vor der Geschichte? Auf der Suche nach einer Ästhetik der Befreiung. SILENCING – While we blindfold our present, how can we see a future? A search for arrangements of the past that aim to liberate the moment.

— Gäste/Gäste: Jean-Jac Godard, Heiner Müller, Agnes Varda, Alfred Hitchcock und Frieda Grafe.



SIXTY SIX

R, A: Lewis Klahr, USA 2002-2015, 85 Min., englische OF - DP

Griechische Götter, amerikanische Superhelden, Blondinen aus Kalifornien und verlorene Liebhaber: Lewis Klahr collagiert Stücke aus Comics und Pop Art und fügt sie zu 12 kurzen Filmen. „Sixty-Six“ ist ein Höhepunkt im Werk des kalifornischen Künstlers, eine Liebeserklärung an den amerikanischen Pulp der 60er und ein Trip in das Unbewusste der Popkultur. Greek gods, American superheroes, Californian blondes and doomed lovers cut out from cartoons and pop art are compiled into 12 short movies. „Sixty Six“ is the crowning achievement of Lewis Klahr's long career, a heartfelt hommage to the American pulp of the '60s and a psychedelic trip into the pop-cultural unconscious.

— Debatte: Kein Kunstbetrieb ohne Bewegtbild. Wo aber findet sich der Kunstbetrieb im Kino wieder? Über das Vergnügen auszustellen, sich aussstellen zu lassen und überflüssige Ordnungen zu schaffen. EXHIBITION – No art scene without moving images. But where is the art scene in cinema? A debate on the joy of exhibiting, being exhibited and needless compartmentalising. — Gäste/Gäste: Lewis Klahr, Michael Salu, Sheikha Hoor Al-Qasimi, Dennis Lim, Candice Breitz

INFORMATION

WP	– Weltpremiere / world premiere;
DP	– Deutsche Premiere / German premiere
OmeU	– Originalfassung mit engl. Untertiteln
stumm	– silent
o.D.	– ohne Dialoge / without dialogue
R	– Regie / Director
A	– Animation
C	– Besetzung / Cast
K	– Bildgestaltung / Director of Cinematography

All films are shown in English or with English subtitles
Alle Debatten werden auf Englisch gehalten / All debates are held in English

IMPRESSUM

Team: Vivien Buchhorn, Michael Hack, Frédéric Jaeger, Dennis Vetter, Jendrik Walendy
Filmauswahl: Dunja Bialas, Carmen Gray, Joseph Fahim, Frédéric Jaeger, Dennis Vetter
Presse- & Öffentlichkeitsarbeit: Florian Fromm, Heiner Sothmann, Christian-Zsolt Varga
Gestaltung: Kai Bergmann (bergmannstudios.de)
Matthias Neumann (vonMatthias.de)



88:88

R: Isiah Medina, C: Avery Medina, Anne Valencia, Eliza Brontë, Erik Berg, Myles Taylor, K: Isiah Medina, Nic Kriellaars, Alexandre Galmard, CA 2015, 65 Min., englische OF - DP

Das Langfilmdebüt „88:88“ des kanadischen Experimentalfilmers Isiah Medina entfesselt eine tagebuchartige Flut an Bildern über Liebe, Poesie und Armut. Die Komposition aus Found-Footage, dokumentarischem Material und Spielszenen hinterfragt den Status der Bilder sowie unsere gesellschaftlichen, politischen und ästhetischen Normvorstellungen gleichermaßen. In his feature film debut „88:88“ the Canadian filmmaker Isiah Medina sets in motion a diary-like stream of images dealing with love, poetry and poverty. The montage of found footage, documentary material and fictional scenes radically questions the status of the image as well as our social, political and aesthetic preconceptions.



ORIENTIERUNGSLOSIGKEIT IST KEIN VERBRECHEN (DISORIENTATION ISN'T A CRIME)

R: Marita Neher, Tatjana Turansky, C: Nina Kronjäger, Anna Schmidt, K: Kathrin Krothenthaler, D 2016, 73 Min., Dt. OmeU - WP

Nach und nach verlieren zwei Frauen, eine Journalistin und eine Aktivistin die Kohärenz in ihrem Weltbild. Aus der Reibung ihrer beiden Perspektiven auf Flüchtlingskrise, Engagement, Arbeit und Kapitalismus entspringt ein Road Movie durch die griechische Provinz, auf der Suche nach unsichtbaren Grenzen und einer Halftung zur Gegenwart. Two women, a journalist and an activist, are slowly losing their coherent worldviews. After a chance encounter, their perspectives on the refugee crisis, on politics, work and capitalism collide. What emerges is a road movie through rural Greece, in pursuit of invisible borders and an attitude toward our present times.

— Debatte: ZEITGEIST – Ein Gespräch über die Herausforderung, die Gegenwart aus einem Sicherheitsabstand zu betrachten. Wir untersuchen Verwirrung und begeistern uns für voreilige Schlüsse. ZEITGEIST – Are there any coordinates that we want to trust? Or do we actually enjoy getting lost? We take a deep breath and follow some misdirections. — Gäste/Gäste: Jean-Jac Godard, Heiner Müller, Agnes Varda, Alfred Hitchcock und Frieda Grafe.

DIRECTIONS

HACKESCHE HÖFE KINO

Rosenthaler Straße 40/41

Directions: S-Bahn, U-Bahn, Bus, Tram

Hackescher Markt / U8 Weinmeisterstraße

15 mins. by public transport from Potsdamer Platz

S-Bahn to Friedrichstraße > S-Bahn to Hackescher Markt



TICKETS

Eintritt/Admission: 9 € / 8 €

Kartenvorverkauf/Pre-Sales: direkt beim Kino oder online / at the cinema or online www.hoefekino.de

Im Rahmen der verfügbaren Plätze, freier Eintritt für Berlinale-Akkreditierte und Mitglieder des VDFK / Free admission with Berlinale accreditation badge (limited seats).